



plan agro-environnemental

l'agriculture durable



Plan d'urgence

Les personnes suivantes ont participé aux révisions (2014) du présent document aux fins d'utilisation avec la quatrième édition du Plan agro-environnemental :

Cindy Bradley-MacMillan, MAAARO

Comité de révision technique :

H. J. Smith, MAAARO

Kevin McKague, MAAARO

Ted Taylor, MAAARO

Dan Ward, MAAARO

Couverture et cartes :

Karen Jacobs, AASRO

Les recommandations et renseignements que comporte la présente publication sont considérés comme étant fiables et représentatifs de l'opinion d'experts contemporains en la matière. L'Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario (AASRO) ne garantit pas l'exactitude absolue ni l'exhaustivité du sujet à l'étude, pas plus qu'elle ne peut accepter de responsabilité à l'égard des recommandations en matière de santé et de sécurité qui n'auraient pas été suivies en raison de conditions et de circonstances particulières et exceptionnelles.

Table des matières

Introduction à la planification des mesures d'urgence	4
Liste des numéros à composer en cas d'urgence.....	5
Plan d'urgence pour les exploitations agricoles	6
La gestion des déversements à la ferme	10
Déversement de fumier ou de biosolides.....	11
Déversement de pesticides.....	13
Déversement de pétrole.....	15
Autres urgences à la ferme	17
Pannes de courant majeures	19
Pertes catastrophiques de bétail.....	21
Bas niveaux d'eau.....	23
Incendie.....	25
Ensevelissement dans du grain qui s'écoule	27
Capacité insuffisante de stockage du fumier.....	29
Santé et sécurité	31
Annexe A : Renseignements supplémentaires et modèles	33
La gestion des déversements de fumier	34
La tenue de registres sur les pesticides.....	35
La tenue de registres sur le pétrole : les réservoirs de carburant souterrains	36
La tenue de registres sur le pétrole : les réservoirs de carburant hors sol	37
Les éléments dont il faut tenir compte lors d'une panne de courant majeure.....	38
Procédures détaillées pour le sauvetage dans une cellule à grain.....	39
Santé et sécurité : liste des personnes-ressources à contacter en cas d'urgence	40

Introduction à la planification des mesures d'urgence

Toutes les exploitations agricoles traitent des matières qui, lorsqu'elles sont manipulées incorrectement, peuvent contaminer notre environnement et lui porter atteinte. En améliorant vos connaissances sur les risques à la ferme, vous pourrez élaborer des plans d'action qui vous seront utiles en cas de déversement ou d'autre urgence.

En élaborant un plan d'urgence personnalisé, vous aurez les renseignements essentiels à portée de main, en cas d'urgence.

Un plan d'urgence complet est formé d'une série de plans qui vous aident à vous préparer aux différents types d'urgences qui sont propres à votre exploitation.

Le présent manuel vous guidera tout au long du processus, en commençant par vous donner une « vue d'ensemble » de la planification des mesures d'urgence à l'échelle de la ferme, puis en vous présentant des situations auxquelles se rattachent des risques particuliers. Les modèles vous aideront à bien comprendre les éléments essentiels.

Travaillez avec votre famille et vos employés, pour vous assurer d'avoir des plans pratiques. Le fait d'être prêt à agir en situation d'urgence démontre que vous êtes au courant des risques que présente votre propriété, ce qui constitue une partie importante de la diligence appropriée qu'il faut démontrer afin de prévenir les dommages.



Vous devriez retirer du présent manuel les plans d'urgence qui sont imprimés sur du papier épais et les afficher dans des zones appropriées, autour de la ferme. Lorsque les copies affichées sembleront usées, il sera temps de revoir vos plans d'urgence pour vous assurer qu'ils sont toujours à jour.

LES COMPOSANTES DES PLANS D'URGENCE :

Une liste des numéros de téléphone devant être composés en cas d'urgence; cette liste devrait être affichée EN PERMANENCE à côté de TOUS les téléphones de la propriété

La connaissance des habitations voisines et des usages des terrains environnants

Une liste de l'équipement et des fournitures d'urgence ainsi que de leurs emplacements

Un croquis de votre ferme et des alentours, y compris les réserves d'eau d'urgence

Un croquis des lieux, à l'extérieur de la ferme, vers lesquels l'eau ou les autres liquides pourraient s'écouler, y compris les cours d'eau, les lacs, les puits, les terres humides, le réseau de drainage souterrain, les fossés à ciel ouvert et les boisés voisins

Un croquis montrant les endroits où se trouvent les extincteurs d'incendie, les explosifs éventuels, les substances inflammables et les réservoirs de stockage de produits chimiques;

Des plans qui présentent les consignes à suivre en cas de déversement (p. ex., déversement de fumier, de pesticides, de carburants) ou en cas d'autre urgence

En plus des plans d'urgence, des plans de gestion devraient être préparés et des registres devraient être tenus, pour votre exploitation agricole. Les registres devraient donner des renseignements supplémentaires sur l'utilisation des produits et les facteurs de gestion se rattachant au fumier, aux pesticides, aux engrais et à d'autres matières.

L'annexe contient des renseignements supplémentaires et des modèles de tenue de registres. Vous pouvez photocopier ceux-ci ou les adapter afin qu'ils correspondent mieux à votre situation particulière.

N'oubliez pas de tester vos plans lorsque vous n'êtes pas en situation de crise, afin de vous assurer qu'ils fonctionnent comme prévu!

Liste des numéros à composer en cas d'urgence

Veillez examiner et remplir les pages ci-jointes qui s'appliquent à votre ou vos exploitations agricoles.
Veillez les copier et les afficher près de tous les téléphones de votre propriété.

Liste des numéros à composer en cas d'urgence	
Gérant de ferme	Numéro de téléphone :
	Numéro de téléphone cellulaire :
Autre personne-ressource	Numéro de téléphone :
	Numéro de téléphone cellulaire :
Médecin de famille	Numéro de téléphone :
Fournisseur d'hydroélectricité	Numéro de téléphone :
Municipalité locale	Numéro de téléphone :

Itinéraire vers la ferme, à partir de la ville la plus proche ou d'une intersection majeure :

Nom de la ferme	
Adresse municipale	
Route	
Localité	
Code postal	
Canton	
Lot	
Concession	
Comté/région	

Centre antipoison
24 heures, bilingue
1-800-268-9017

Centre d'intervention en cas de déversement
24 heures, bilingue
1-800-268-6060

En cas d'urgence nécessitant le service d'incendie ou de l'aide médicale, appelez le

911

Plan d'urgence pour les exploitations agricoles

1. IL VOUS FAUT UN CROQUIS SATISFAISANT DE VOTRE FERME

Dessinez la carte du site sur lequel se trouve votre ferme. Utilisez une échelle appropriée et indiquez les distances, afin de montrer les tailles approximatives des caractéristiques de votre ferme et les distances entre ces caractéristiques.

CONSEIL

Vous pouvez photocopier et joindre le croquis du plan agro-environnemental de votre ferme, ajouter des détails à une photographie aérienne (offerte sur Internet) ou utiliser le modèle fourni dans le présent manuel (page 8).

LES CARACTÉRISTIQUES À INCLURE SUR VOTRE CARTE (PAGE 8)

Tous les bâtiments, y compris les ouvertures de ventilateurs, les fenêtres, les portes, les drains de plancher et leurs sorties

Les fournitures (p. ex, les extincteurs d'incendie, les trousse de premiers soins, les outils, les vêtements protecteurs et les matériaux absorbants);

Les panneaux d'entrée d'électricité

Les dispositifs d'arrêt de l'électricité, du gaz et de l'eau

Les génératrices et leurs branchements

Tous les appareils fixes qui sont à l'extérieur des bâtiments

Les réservoirs de gaz comprimé (p. ex., les réservoirs à oxygène, acétylène et air)

Les réservoirs de propane et de carburant

Les réservoirs d'ammoniac anhydre

Les emplacements des puits, y compris les puits désaffectés et les puits non utilisés

La source d'eau pour combattre le feu (par exemple, la prise d'eau la plus proche pour le remplissage des citernes)

Les sources de contamination possible (p. ex., les réservoirs de stockage de pesticides, les réservoirs de stockage d'engrais, les réservoirs de stockage de produits pétroliers, les fosses septiques, les réservoirs de stockage de fumier, les cours d'exercice des animaux et les aires de manutention des pesticides)

Les voies de passage prévues pour le ruissellement des eaux (p. ex., le lieu où l'eau s'écoulera, lorsque vous éteindrez un feu)

Les clôtures périphériques, les barrières, les entrées de drains, les bassins hydrographiques et les eaux de surface

Les voies d'accès

2. VOUS DEVEZ SAVOIR OÙ SE TROUVENT VOTRE ÉQUIPEMENT ET VOS FOURNITURES DE SECOURS

Extincteurs	
Trousse de premiers soins	
Camion-citerne sous vide	
Racleurs, chargeurs à benne frontale et pelles rétrocaveuses	
Pompes à eau portatives	
Camion-citerne à eau	

Matériaux absorbants (p. ex., sciure de bois, tourbe et paille);	
Sacs de sable	
Génératrices portatives	

3. ÉTABLISSEZ LA LISTE DES EMPLACEMENTS ET DES TYPES DE RÉSERVES D'EAU D'URGENCE DE VOTRE FERME

P. ex., bornes d'incendie, étangs, cours d'eau et puits.

--

4. LA ZONE QUI ENTOURE VOTRE FERME EST IMPORTANTE

Décrivez succinctement les caractéristiques géographiques et les usages des terres situées dans un rayon de 1,5 km de votre ferme. Au besoin, indiquez les numéros de téléphone des personnes qui ont une maison ou une entreprise dans les lots voisins.



Ces indications aideront le Centre d'intervention en cas de déversement et les agents du ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique (MEACC) à évaluer la gravité d'un déversement et à déterminer la meilleure façon de gérer les déversements.

		Numéros de téléphone
NORD		
SUD		
EST		
OUEST		

EXEMPLE :

NORD	<i>Pâturages pendant 1 km, zone commerciale par la suite</i>	
SUD	<i>Champs de culture commerciale, la ferme voisine a un puits situé dans un rayon de 1 km de ma ferme</i>	
EST	<i>Route, pâturage voisin</i>	
OUEST	<i>Champs de culture commerciale, un ruisseau et un étang à environ 0,5 km de ma clôture</i>	

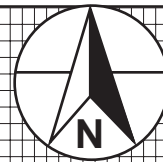
Dessinez une carte montrant la zone qui entoure votre ferme sur un rayon d'environ 1,5 km dans toutes les directions (page 9). Mettez l'accent sur les structures de drainage superficiel et souterrain de votre propriété, et sur l'endroit où cette eau se déverse. Indiquez les zones où le ruissellement peut être retenu, en précisant l'endroit où le ruissellement peut être arrêté en aménageant des digues ou des barrages. Notez les terres voisines qui sont utilisées et fragiles.



Vous trouverez d'autres exemplaires du modèle de carte à la fin du manuel. Si vous décidez de tout inclure sur une seule carte, assurez-vous qu'elle soit lisible.

Ma ferme

Échelle approximative : _____



LÉGENDE

Matériel de protection contre l'incendie

- | | |
|-------------------------------------|---|
| Prise d'eau d'incendie | Trousse de premiers soins |
| Principal dispositif d'arrêt du gaz | Principal dispositif d'arrêt de l'eau |
| Réservoir de carburant souterrain | Principal dispositif d'arrêt de l'électricité |
| Réservoir de carburant hors sol | |

Bâtiments

- | | |
|------------------|-------------------|
| Porte coupe-feu | Porte coulissante |
| Fenêtre | Porte piétonnière |
| Porte basculante | |

Matières dangereuses

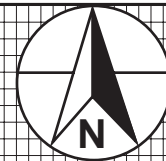
- | | |
|-----------------------|---------------------|
| Gaz comprimé | Matières corrosives |
| Liquides inflammables | Matières toxiques |
| Matières comburantes | Extincteur |

Indiquez également:

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Tous les bâtiments | <input type="checkbox"/> Les clôtures | <input type="checkbox"/> Les réservoirs d'ammoniac anhydre |
| <input type="checkbox"/> Les autres fournitures (c.-à-d., les outils, les vêtements protecteurs) | <input type="checkbox"/> Les voies d'accès | <input type="checkbox"/> La source d'eau pour la lutte contre l'incendie |
| <input type="checkbox"/> Les panneaux d'entrée d'électricité | <input type="checkbox"/> Les voies de passage prévues des ruissellements | <input type="checkbox"/> Les sources de contamination possibles (c.-à-d., le fumier, les fosses septiques, l'entreposage de produits chimiques) |
| <input type="checkbox"/> Les emplacements des génératrices et de leurs branchements | <input type="checkbox"/> Tous les appareils fixes qui sont à l'extérieur des bâtiments | |

La zone qui entoure ma ferme

Échelle approximative : _____



Indiquez la zone qui entoure votre ferme sur un rayon d'environ 1,5 km. Mettez l'accent sur :

- Les structures de drainage superficiel et souterrain
- Les zones où l'eau se déverse
- Les zones où le ruissellement peut être retenu en aménageant des digues ou des barrages
- Les terres voisines qui sont utilisées et fragiles

La gestion des déversements à la ferme

Les quatre éléments clés de la gestion des déversements :

Contrôler - Endiguer - Téléphoner - Nettoyer

UN DÉVERSEMENT EST UNE ÉVACUATION DANS LE MILIEU NATUREL D'UNE MATIÈRE :

- dont la qualité ou la quantité est anormale;
- qui entraîne ou pourrait entraîner des conséquences préjudiciables pour les humains, les animaux ou l'environnement.

CONSEIL

Après avoir réglé le problème de déversement, déterminez sa cause et voyez comment empêcher un futur déversement. Corrigez toute lacune dans votre équipement et vos procédures. Un accident peut arriver, mais le signalement du même incident de base à plusieurs reprises constitue une preuve de négligence.

LES MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT



1. Contrôlez la matière déversée. Arrêtez les pompes, colmatez le réservoir, faites tout ce que vous pouvez pour arrêter le déversement à la source. Ne faites ceci que si vous pouvez contrôler la source du déversement **sans vous mettre en péril**. Si la situation est potentiellement dangereuse, passez à l'étape 2.



2. Endiguez le déversement. Creusez une tranchée ou une digue, couvrez le liquide d'un produit absorbant. Faites tout ce que vous pouvez pour minimiser l'impact du déversement. Si la situation est risquée, passez à l'étape 3.



3. Téléphonnez au Centre d'intervention en cas de déversement (1 800 268-6060) et à votre municipalité pour les alerter concernant le déversement. *Il est très important que cet appel provienne de vous, et non pas d'un passant.* Dès que vous commencerez à contenir la matière, téléphonez afin de signaler le déversement. Ils consigneront la survenance d'un déversement et enverront un représentant du ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique (MEACC) pour vous aider, au besoin. Ils vous demanderont également de les aviser lorsque le déversement aura été nettoyé. Le défaut de signaler un déversement constitue une infraction.



4. Nettoyez les lieux, en suivant les conseils fournis par le MEACC ou par d'autres experts.

IMPORTANT :

Si le déversement ne peut pas être contrôlé, téléphonez immédiatement au Centre d'intervention en cas de déversement. Si la matière déversée est explosive ou inflammable, appelez le 911 immédiatement. Adaptez les étapes indiquées en utilisant votre bon sens, en fonction de la situation. Si la situation est dangereuse, retirez-vous et retirez votre famille ainsi que vos employés des lieux, puis téléphonez pour obtenir de l'aide.

Déversement de fumier ou de biosolides¹

Évitez les déversements causés par les systèmes d'épandage par boyau traîné en installant un dispositif d'arrêt automatique sur tous les équipements de pompage. Une autre solution appropriée consiste à assurer une communication radio constante entre l'opérateur de pompes et l'épandeur, de façon à pouvoir arrêter immédiatement le fonctionnement des pompes en cas d'urgence. L'utilisation de ces deux options est idéale. Afin de surveiller le flux de matière et d'aider à déterminer les problèmes, installez un détecteur de débit sur l'unité d'épandage là où la canalisation de transfert est fixée, et installez un dispositif d'affichage dans la cabine du tracteur.

Vérifiez toutes les canalisations de transfert et les valves avant de pomper ou de transférer le fumier. Inspectez les installations pour détecter les raccords défectueux ou peu sûrs. Placez tous les joints de tuyau et de pelle à benne traînante à au moins 15 m (49 pi) de tout cours d'eau, ruisseau, drain municipal ou puits.

Si une pénétration de matière dans les drains souterrains est à craindre (p. ex., si le sol est très sec et craquelé), travaillez légèrement le sol sur quelques pouces de profondeur avant l'épandage. Épandez le fumier ou les biosolides dans des quantités inférieures à 3600 gal/ac.

N'ÉPANDEZ PAS :

- de fumier liquide ou de biosolides sur des pentes raides ou à moins de 20 m (66 pi) de l'eau de surface;
- de fumier solide ou de biosolides sur des pentes raides ou à moins de 10 m (33 pi) de l'eau de surface;
- de fumier ou de biosolides, s'il y a un risque élevé d'un fort volume de pluie dans un proche avenir.

Surveillez l'état de l'eau qui sort des drains avant, pendant et après l'épandage (au plus tard un jour après), pour détecter tout signe de contamination de l'eau par le fumier ou les biosolides. Un changement dans la couleur de l'eau qui sort des drains indique un déversement de fumier possible. Si vous notez une quelconque trace de matière, cessez l'épandage, bouchez les sorties des drains et faites le nécessaire pour régler le problème d'eau contaminée, en suivant les conseils du MEACC.

LES MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT DE FUMIER OU DE BIOSOLIDES



1. CONTRÔLEZ

la source du déversement, si possible sans vous mettre en danger. Arrêtez le fonctionnement de tous les équipements de pompage.



2. ENDIGUEZ

le déversement de fumier ou de biosolides. Par exemple, aménagez des bermes en terre, bloquez l'accès aux fossés de drainage ou aux cours d'eau, et bouchez les drains souterrains.



3. TÉLÉPHONEZ

au Centre d'intervention en cas de déversement et à votre municipalité.



4. NETTOYEZ

les lieux. Le fumier ou les biosolides déversés qui ont été récupérés devraient être épandus sur les terres en utilisant des procédures conformes à votre plan de gestion des éléments nutritifs (PGEN), si vous en avez préparé un. Selon la situation, d'autres méthodes de nettoyage pourraient être requises.

Vous trouverez des renseignements sur la gestion des déversements de fumier à la page 34.

¹ Cette section se rapporte à toutes les MSA et MSNA. « Fumier » désigne toutes les **matières de source agricole (MSA)**, dont le fumier (y compris la litière), les ruissellements provenant d'une cour ou d'un réservoir de stockage du fumier, les eaux de lavage, y compris l'eau de lavage du centre de traite, les matières provenant d'un système de traitement, et les matières premières produites par les producteurs intermédiaires. « Biosolides » désigne toutes les **matières de source non agricole (MSNA)**, dont les biosolides d'égouts, les biosolides des pâtes et papiers et d'autres nutriments non agricoles pouvant être épandus sur les terres (p. ex., les sous-produits de la brasserie et de la transformation des viandes).

Plan d'urgence

Déversement de fumier ou de biosolides

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Numéro en cas d'incendie _____	Lot _____
Nom de la route _____	Concession _____
Localité _____	Numéro de téléphone _____
Code postal _____	Numéro de téléphone cellulaire _____

L'équipement suivant est facilement accessible, pour endiguer et nettoyer le déversement :

ÉQUIPEMENT	EMPLACEMENT



1. CONTRÔLER la source du déversement (si possible, sans risque) au moyen des méthodes suivantes :



2. ENDIGUER la matière et tout ruissellement contaminé au moyen des méthodes suivantes :



3. TÉLÉPHONER : En cas d'**URGENCE**, appeler le **911**

Centre d'intervention en cas de déversement **1-800-268-6060**
 Le comté/la région de _____ à _____



4. NETTOYER le déversement au moyen des méthodes suivantes, sauf indication contraire :

Pour de plus amples renseignements, mon plan d'urgence complet se trouve dans mon relieur
Plan agro-environnemental situé _____.

Déversement de pesticides

La première étape pour manipuler et stocker les pesticides de manière sécuritaire consiste à suivre le cours intitulé **Utilisation sécuritaire des pesticides par l'agriculteur de l'Ontario**. Ce cours est obligatoire pour les agriculteurs qui veulent acheter ou pulvériser les pesticides inscrits dans certaines annexes. Reportez-vous aux pages 53-54 du fascicule de la série « Les pratiques de gestion optimales » (PGO) *Entreposage, manutention et application des pesticides*, pour de plus amples renseignements sur les procédures appropriées en vue de gérer les déversements.

Essayez de n'acheter que la quantité de pesticides dont vous avez besoin, pour réduire la quantité qui est stockée sur votre propriété. Si vous devez stocker des pesticides sur votre propriété, assurez-vous qu'ils sont stockés d'une manière approuvée, c.-à-d., dans une installation distincte qui est à l'abri des effractions (verrouillée), qui est bien ventilée et qui est dotée d'une signalisation indiquant le stockage de pesticides. Durant la période de stockage, vérifiez fréquemment les produits pour détecter les contenants endommagés ou les fuites.

Si un déversement devait se produire, prenez les précautions qui s'imposent pour éviter une exposition aux pesticides. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec le ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique (MEACC).

Les *fiches techniques santé-sécurité (FTSS)* donnent des renseignements en vue d'une utilisation sécuritaire de tout produit chimique. Elles procurent également des données matérielles (p. ex., point d'éclair), des critères sur le stockage, des renseignements sur la réactivité, des options d'élimination et des conseils sur la gestion des déversements. Les FTSS sont offertes par votre fournisseur ou par le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, au 1 800 668-4284.

LES MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT DE PESTICIDES



1. CONTRÔLEZ

la source du déversement, si possible, sans vous mettre en danger. Arrêtez le fonctionnement de tous les équipements de pompage.



2. ENDIGUEZ

le pesticide déversé. Identifiez le produit et prenez les précautions appropriées en matière de sécurité, avant d'essayer d'endiguer le déversement. Vous devriez couvrir le liquide d'une épaisse couche de matière absorbante (terre, vermiculite, litière à chats, etc.) et lui laisser le temps d'être absorbée.



3. TÉLÉPHONEZ

au Centre d'intervention en cas de déversement et à votre municipalité. Si une explosion ou un incendie se produit, ou s'il y a risque d'explosion ou d'incendie, appelez le 911.



4. NETTOYEZ

les lieux en suivant les conseils du MEACC. Gardez à l'esprit que dans votre situation particulière, d'autres méthodes de nettoyage pourraient être requises.

TENEZ DES REGISTRES PRÉCIS SUR VOS PESTICIDES

Tenez des registres sur les pesticides que vous utilisez et que vous stockez à la ferme. Conservez cette liste dans un endroit distinct de votre réservoir de stockage de pesticides.

CONSEIL

En cas de déversement, d'incendie ou de vol, votre inventaire sera très utile pour aider le personnel affecté aux urgences.

Les registres sur les pesticides devraient indiquer non seulement le nom et la concentration du produit, mais aussi la quantité que vous avez achetée, la quantité qu'il vous reste et la date de péremption. Il s'agit d'une excellente place pour noter rapidement toutes les procédures particulières pouvant être requises pour nettoyer les lieux, à la suite d'un déversement de produit.

Vous trouverez un exemple de registre sur les pesticides à la page 35.

Plan d'urgence





Déversement de pesticides

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Numéro en cas d'incendie _____	Lot _____
Nom de la route _____	Concession _____
Localité _____	Numéro de téléphone _____
Code postal _____	Numéro de téléphone cellulaire _____

L'équipement suivant est facilement accessible, pour endiguer et nettoyer le déversement :

ÉQUIPEMENT	EMPLACEMENT

	1. CONTRÔLER la source du déversement (si possible, sans risque) au moyen des méthodes suivantes :
	2. ENDIGUER la matière et tout ruissellement contaminé au moyen des méthodes suivantes :
	3. TÉLÉPHONER : En cas d' URGENCE , appeler le 911
	Centre d'intervention en cas de déversement 1-800-268-6060 Le comté/la région de _____ à _____
	4. NETTOYER le déversement au moyen des méthodes suivantes, sauf indication contraire :

Pour de plus amples renseignements, mon plan d'urgence complet se trouve dans mon relieur **Plan agro-environnemental** situé _____.

Déversement de pétrole

VOUS POUVEZ ÉVITER LES DÉVERSEMENTS DE CARBURANT EN

utilisant des pistolets distributeurs de carburant qui coupent automatiquement l'écoulement dès que le réservoir est plein ou que vous relâchez la poignée;

vous assurant que les réservoirs et les pistolets distributeurs sont verrouillés en dehors des périodes d'utilisation;

utilisant seulement des contenants homologués pour transporter du carburant;

vous assurant que les contenants de carburant ne peuvent pas balloter pendant le transport;

protégeant tous les réservoirs de stockage de carburant et leurs canalisations contre la rouille;

aménageant une digue de sécurité autour des réservoirs de carburant.

Remarque : Dans certains cas, les digues de sécurité sont exigées par la loi

En vertu du Code de manutention des combustibles liquides, il est obligatoire de tenir des registres de surveillance sur tous les réservoirs. La **fiche de travail n° 5** du manuel du Plan groenvironnemental explique certaines des options offertes pour différents types de réservoirs de stockage de carburants à la ferme. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec l'Office des normes techniques et de la sécurité (ONTS).

CONSEIL

En vérifiant régulièrement vos réservoirs de stockage de pétrole, vous pourriez découvrir une fuite mineure avant que le problème ne devienne majeur.

LES MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT DE PESTICIDES



1. CONTRÔLEZ

la source du déversement, s'il est possible de le faire sans vous mettre en danger.



2. ENDIGUEZ

le pétrole déversé en aménageant des bermes en terre avec un racloir ou un chargeur, ou en utilisant des sacs de sable.



3. TÉLÉPHONEZ

au Centre d'intervention en cas de déversement et à votre municipalité. Si une explosion ou un incendie se produit, ou s'il y a risque d'explosion ou d'incendie, appelez le 911



4. NETTOYEZ

les lieux en suivant les conseils du MEACC. Toutes les matières imprégnées de pétrole doivent être ramassées à la pelle, aspirées dans une carrosserie-citerne à dépression ou épongées à l'aide des matériaux absorbants appropriés.

Registres sur les réservoirs de carburant souterrains

Effectuez une comparaison des volumes une fois par jour, idéalement, toujours à la même heure, afin de réduire les variations de température. Au moyen d'un instrument de mesure propre, mesurez et consignez la profondeur du carburant dans le réservoir. En cas de différence entre les niveaux de carburant prévus et réels, menez une enquête.

Registres sur les réservoirs de carburant hors sol

Effectuez une inspection visuelle du réservoir et de ses alentours une fois par semaine. Vérifiez s'il y a des signes de fuite et de déversement, inspectez la pompe, le tuyau et tous les raccords pour y détecter tout signe de fuite. Vérifiez le vacuomètre pour détecter tout signe de fuite dans la paroi intérieure du réservoir, le cas échéant. Vérifiez s'il y a de la rouille sur le réservoir. S'il y a une digue, videz l'eau, au besoin.

Des exemples de tenue de registres sur les réservoirs de stockage de pétrole se trouvent aux pages 36 et 37.

Plan d'urgence

Déversement de pétrole

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Numéro en cas d'incendie _____	Lot _____
Nom de la route _____	Concession _____
Localité _____	Numéro de téléphone _____
Code postal _____	Numéro de téléphone cellulaire _____

L'équipement suivant est facilement accessible, pour endiguer et nettoyer le déversement :

ÉQUIPEMENT	EMPLACEMENT



1. CONTRÔLER la source du déversement (si possible, sans risque) au moyen des méthodes suivantes :



2. ENDIGUER la matière et tout ruissellement contaminé au moyen des méthodes suivantes :



3. TÉLÉPHONER : En cas d'**URGENCE**, appeler le **911**

Centre d'intervention en cas de déversement **1-800-268-6060**
 Le comté/la région de _____ à _____



4. NETTOYER le déversement au moyen des méthodes suivantes, sauf indication contraire :

Pour de plus amples renseignements, mon plan d'urgence complet se trouve dans mon relieur **Plan agro-environnemental** situé _____.

Autres urgences à la ferme

Introduction

Souvenez-vous qu'il y a de nombreuses situations d'urgence possibles, dans votre ferme!

SOYEZ PRÊT POUR :

Les pannes de courant majeures

Les pertes catastrophiques de bétail

Les bas niveaux d'eau

Les incendies

Les ensevelissements dans du grain qui s'écoule

Une capacité insuffisante de stockage du fumier

La santé et la sécurité

CONSEIL

Prenez une minute pour penser aux autres urgences qui pourraient avoir des incidences sur votre ferme et votre famille, et élaborer un plan pour y réagir avant qu'elles se produisent.

Par exemple, vivez-vous sur une plaine inondable? Dans une zone sujette aux tornades? Comment pouvez-vous vous préparer à ces situations? La présente section (les pages 17 à 32) peut vous aider à préparer un plan d'urgence personnalisé pour chacun des scénarios figurant dans la case grise, à gauche.

AVEZ-VOUS ASSEZ D'ASSURANCES?

L'une des façons de protéger votre exploitation agricole et de vous rétablir d'une situation d'urgence consiste à avoir des assurances adéquates. De nombreuses personnes sont insuffisamment assurées, ce qui fait qu'elles ont du mal à remettre leur exploitation sur pied rapidement.

CONSEIL

Sachez avec exactitude ce que votre police couvre et ce qu'elle ne couvre pas. Sachez de quelle façon les réclamations sont traitées en situation d'urgence, et ce que vous devrez faire pour obtenir les paiements.

TENEZ DES REGISTRES SUR LES BIENS QUE VOUS POSSÉDEZ

Connaissez la valeur d'expertise et la valeur de remplacement de votre maison, de votre équipement, de vos outils, de vos bâtiments, de vos récoltes entreposées, de vos véhicules et de votre bétail (dont vous êtes le propriétaire ou pas). Ajoutez des photos de vos biens à vos registres. Faites des copies de TOUS vos documents importants.

CONSEIL

Placez des copies de ces documents hors site, comme dans un coffre-fort ou chez un membre de votre famille en qui vous avez confiance. Envisagez d'enregistrer des copies numériques dans un système de stockage sécuritaire sur Internet (c.-à-d., « le nuage »). Si vous stockez des documents cruciaux sur votre propriété, envisagez d'investir dans un coffre-fort à l'épreuve du feu ou un classeur.

EXEMPLES DE DOCUMENTS IMPORTANTS :

Polices d'assurance
Cartes d'assurance sociale
Passeports
Permis de conduire
Preuves de propriété
Carnets d'élevage
Inventaires

AYEZ UNE TROUSSE D'URGENCE

Utilisez les listes ci-dessous pour préparer une trousse d'urgence qui durera trois jours. Réunissez les articles et les renseignements dont vous pourriez avoir besoin avant d'en avoir besoin.

Rappelez-vous que votre bétail sera affecté par une urgence. Vous aurez besoin de fournitures et de renseignements, et vous aurez besoin d'y accéder rapidement. Prenez en considération l'alimentation et les besoins en eau quotidiens de l'ensemble de votre bétail. Réunissez les articles et les renseignements dont vous aurez besoin pour réagir à une situation d'urgence.

Les animaux de compagnie pourraient également avoir besoin d'une aide alimentaire et d'un abri d'urgence. Il pourrait aussi être nécessaire de les retenir ou de les maîtriser, afin de les tenir loin du personnel affecté aux urgences. Il peut être difficile de trouver une laisse de la bonne longueur pour attacher un chien qui est habituellement en liberté quand on manque de temps, en situation d'urgence.

TROUSSE D'URGENCE POUR LA MAISON

Un nécessaire de premiers soins	Des vêtements de rechange (y compris des chaussures) pour tous les membres de votre famille	Des chandelles et des allumettes ou un briquet
Des sacs de couchage ou des couvertures pour tous les membres de votre famille	Des lampes de poche et des piles	Un radio alimenté par piles ou un radio à manivelle
Des piles supplémentaires	Des aliments non périssables	Des aliments non périssables
Des outils de base (marteau, clous, pinces, ruban adhésif, etc.)	Des clés supplémentaires pour les véhicules et la maison	De l'argent, y compris de la monnaie
Des copies des documents familiaux importants (certificats de naissance, permis, assurance vie)	Une liste des numéros de téléphone devant être composés en cas d'urgence	Des fournitures pour les besoins particuliers (médicaments, aliments pour bébés ou pour animaux de compagnie, etc.)

TROUSSE D'URGENCE POUR LE BÉTAIL OU LES ANIMAUX DE COMPAGNIE

Un nécessaire de premiers soins	Les renseignements fournis par le vétérinaire	Des médicaments
Des aliments pour animaux	Une source d'eau de remplacement	Du matériel de contention
Des clôtures temporaires	Un abri temporaire	Des moyens de transport
Les outils de base (c.-à-d., des pinces coupe-fil)	Des manutentionnaires expérimentés	Des preuves de propriété et d'autres registres

CONSEIL

De quoi d'autre votre famille ou votre bétail pourraient-ils avoir besoin? Tenez compte de vos besoins particuliers.

Pannes de courant majeures

DÉTERMINEZ VOS BESOINS EN MATIÈRE DE COURANT ÉLECTRIQUE

Déterminez vos besoins en électricité pour maintenir le fonctionnement des appareils indispensables à la ferme et à la maison en recensant tous les appareils requis et leur charge électrique. À partir de ces données, vous pourrez déterminer la taille minimale de la ou des génératrices dont vous aurez besoin pour alimenter votre exploitation agricole en cas de panne de courant.



Souvenez-vous que votre ferme pourrait avoir des besoins différents de celle de vos voisins. Est-il nécessaire d'y maintenir la ventilation ou la réfrigération? Quels éléments de votre ferme nécessitent un courant électrique ininterrompu? Lesquels peuvent partager une source d'électricité?

DÉTERMINEZ VOTRE APPROVISIONNEMENT EN EAU

Ayez une réserve d'au moins 4,5 litres d'eau potable par personne et par jour.

Déterminez la quantité minimale d'eau dont votre bétail et votre volaille ont besoin. La fiche technique du MAAARO *Les exigences en eau du bétail* constitue une excellente ressource, aux fins de consultation.

Déterminez une source d'eau fiable et propre. Il peut s'agir de votre puits, si vous pouvez utiliser une génératrice pour faire fonctionner la pompe. Souvenez-vous que votre source d'eau pourrait avoir besoin d'un traitement (ébullition) avant de pouvoir être consommée par des êtres humains.

DÉTERMINEZ VOS BESOINS EN MATIÈRE D'ALIMENTS ET DE FOURRAGE

Ayez assez d'aliments pour nourrir votre famille pendant 72 heures.

Tenez compte de la manière dont vous préparerez ces aliments. Avez-vous un barbecue? Un ouvre-boîte manuel?

Déterminez la ration de nourriture minimale par animal ou oiseau. Consultez votre nutritionniste ou votre fournisseur pour établir ces quantités minimales.

Ayez assez d'aliments pour nourrir votre bétail et votre volaille pendant au moins 72 heures.

Ayez un système de rechange, pour la distribution des aliments, qui pourrait être sur une partie différente du réseau. De quelle façon distribuerez-vous les aliments à votre bétail et à votre volaille? Votre système quotidien dépend-il de l'hydroélectricité?

UTILISEZ VOTRE GÉNÉRATRICE DE MANIÈRE SÉCURITAIRE

1. Demandez à un électricien qualifié d'installer un interrupteur bipolaire bidirectionnel au point de raccordement. Ainsi, vous contribuerez à la protection des travailleurs de la société hydroélectrique sur le réseau électrique, ainsi qu'à celle de votre installation.
2. Entrez vos génératrices dans un endroit sécuritaire, mais accessible.
3. Suivez les instructions d'utilisation recommandées par le fabricant.
4. Faites fonctionner la génératrice dans des zones bien ventilées, afin d'éviter l'intoxication oxycarbonée.
5. Formez les membres de votre famille et vos employés, afin qu'ils utilisent la génératrice de manière sécuritaire.
6. Affichez des procédures aux points de raccordement, pour le branchement et le démarrage de la génératrice.
7. Effectuez les entretiens de routine qui sont recommandés dans le manuel de l'utilisateur.
8. Essayez la génératrice aux fréquences et charges électriques appropriées.
9. Ayez en votre possession du combustible pour votre génératrice. Si votre génératrice est dotée d'une option d'alimentation de secours en cas de coupure de courant, assurez-vous d'avoir une batterie.

Vous trouverez à la page 38 des tableaux pour vous aider à déterminer vos besoins en matière d'électricité, de nourriture et d'eau.

Pour de plus amples renseignements, consultez *Power Outages on your Farm*, publié par The Centre for Food Security and Public Health, Iowa State University.

Plan d'urgence

Pannes de courant majeures

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Numéro en cas d'incendie _____	Lot _____
Nom de la route _____	Concession _____
Localité _____	Numéro de téléphone _____
Code postal _____	Numéro de téléphone cellulaire _____

TÉLÉPHONER

Au besoin, je peux contacter :
 Mon fournisseur d'hydroélectricité _____ à _____
 Le comté/la région de _____ à _____

En cas d'URGENCE, appelez le 911

N'APPELEZ PAS le 911 juste parce que vous avez une panne de courant. Pour obtenir des renseignements propres à votre situation, appelez votre fournisseur d'hydroélectricité.

Je vais protéger ma propriété en :

- Débranchant tout le matériel électrique, afin d'éviter les dommages causés par les surtensions ou les variations brusques de courant électrique qui pourraient se produire lorsque le courant se rétablira.

Je me protégerai en :

- Utilisant des sources d'éclairage alimentées par piles (lampes de poche ou lanternes). Les chandelles présentent un risque d'incendie.
- Utilisant des génératrices et du matériel de cuisson alimentés au combustible dehors, afin d'éviter les accumulations de monoxyde de carbone dans ma maison ou mes bâtiments.

Je protégerai mon bétail et ma volaille :

	Nom	Numéros de téléphone
Systemes de rechange pour la distribution de la nourriture		
Vétérinaire		
Expéditeurs de bétail		
Main-d'œuvre supplémentaire		

Pour de plus amples renseignements, mon plan d'urgence complet se trouve dans mon relieur **Plan agro-environnemental** situé _____.

Pertes catastrophiques de bétail

QUELS RISQUES PEUVENT MENER À UNE PERTE CATASTROPHIQUE DE BÉTAIL?

Les pertes catastrophiques de bétail peuvent se produire en cas d'incendie dans un bâtiment d'élevage, de catastrophe naturelle, de maladie, ou de défaillance de systèmes ou de structures.

COMMENT PUIS-JE ÉLIMINER LES CADAVRES D'ANIMAUX?

Vous devriez choisir vos méthodes préférées de retrait des cadavres d'animaux avant une crise, en sachant que les inhumations collectives ne sont habituellement pas autorisées. Décidez si vous voulez composter ou expédier le cheptel, ou si vous pensez que l'inhumation collective convient à votre propriété. Sachez que vos options pourraient changer, en hiver. La fiche technique du MAAARO *Élimination des animaux morts à la ferme dans les situations d'urgence* pourrait vous aider à planifier une élimination. Pour des renseignements généraux sur la gestion des cadavres d'animaux, consultez le fascicule de la série PGO *Élimination des cadavres d'animaux*.

COMPOSTAGE	Si vous décidez de composter, vous devriez déterminer un conducteur d'équipement lourd et un fournisseur de substrat, au besoin (c.-à-d., si vous n'avez pas de fumier solide). Vous aurez besoin d'un plan pour tenir les détritivores loin de la zone de compostage.
EXPÉDITION	Si vous décidez d'expédier le cheptel, vous devriez vous informer des règles auprès de votre décharge locale ou d'autres installations de réception autorisées, afin de savoir qui appeler. Souvenez-vous qu'il peut être difficile d'expédier des cadavres de bovins, et qu'il n'y a peut-être pas d'installation de réception près de chez vous.
INHUMATION	Sachez que l'inhumation collective n'est habituellement pas recommandée. Vous devrez obtenir une autorisation d'élimination d'urgence délivrée par le MAAARO, pour pouvoir effectuer une inhumation collective. Pour obtenir cette autorisation, vous devrez justifier les raisons pour lesquelles l'inhumation constitue la meilleure option, dans votre situation. Préparez-vous en sélectionnant soigneusement quelques sites, en vue d'éviter les drains souterrains. Ces sites doivent également être situés loin des autres points vulnérables comme l'eau de surface. Marquez ces sites potentiels sur la carte de votre ferme, à la page 8.

CONSEIL

Avant qu'une perte catastrophique de bétail ne se produise, vérifiez votre couverture d'assurance. Sachez exactement ce qui est couvert et de quelle manière c'est couvert. Demandez plus particulièrement si les frais d'élimination sont couverts par une police générale, ou s'il y a un avenant distinct. Si vous envisagez d'effectuer une inhumation collective, demandez à votre assureur si une telle inhumation sera permise. De nombreux assureurs n'assureront pas les propriétés sur lesquelles on procède à une inhumation collective.

SOYEZ PRÉPARÉ MENTALEMENT

Les aspects personnels et publics des pertes catastrophiques de bétail sont ceux que vous devez planifier le plus. Non seulement devrez-vous faire face, sur les plans mental et affectif, à la perte de votre bétail, mais vous devrez peut-être aussi gérer des tiers immédiatement. Il n'est pas rare que des groupes de défense des animaux arrivent sur les lieux d'une perte catastrophique de bétail et commencent à protester. Farm & Food Care Ontario pourrait vous aider à affronter les médias.

Déterminez les membres de votre famille et de votre collectivité qui peuvent vous aider à traverser cette épreuve. Demandez des conseils à des personnes prêtes à affronter les médias et à orienter la circulation (tant la circulation d'urgence que les touristes). Discutez avec votre groupement de producteurs spécialisés pour voir s'il offre du soutien.

Plan d'urgence

Pertes catastrophiques de bétail

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLACEMENT DE LA FERME	
Nom _____	Comté/région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Numéro en cas d'incendie _____	Lot _____
Nom de la route _____	Concession _____
Localité _____	Numéro de téléphone _____
Code postal _____	Numéro de téléphone cellulaire _____

	COORDONNÉES	NUMÉROS DE TÉLÉPHONE
Centre d'intervention en cas de déversement		1-800-268-6060
Centre d'information agricole du MAAARO (heures ouvrables)		1-877-424-1300
Mon groupement de producteurs spécialisés		
Farm & Food Care (heures ouvrables)		1-877-837-1326
Installations de réception homologuées possibles		
Conducteurs d'équipement lourd		
Fournisseurs de substrat		
Compagnie d'assurances et numéro de la police		

Pour de plus amples renseignements, mon plan d'urgence complet se trouve dans mon relieur **Plan agro-environnemental** situé _____.

Bas niveaux d'eau

UNE BONNE GESTION QUOTIDIENNE VOUS AIDERA À TRAVERSER LES PÉRIODES DE BAS NIVEAU D'EAU

Les systèmes d'irrigation doivent être aussi efficaces que possible pour prolonger les réserves d'eau.

Une bonne gestion des pâturages procure des plantes profondément enracinées qui tolèrent mieux les bas niveaux d'eau.

Les pratiques de gestion des récoltes qui comprennent une profondeur de plantation adéquate, un bon choix de variétés, un contrôle efficace des mauvaises herbes et une bonne gestion des sols procureront des récoltes qui survivront à celles ayant été mal gérées.

CONSEIL

Le fait d'avoir des assurances adéquates pourrait vous aider, en cas d'urgence. Téléphonnez à votre assureur pour en savoir plus sur les particularités de votre police. Assurez-vous d'avoir une couverture suffisante avant d'avoir besoin de faire une réclamation.

COMPTEZ-VOUS SUR L'IRRIGATION?

Si vous comptez sur l'irrigation, vous pourriez avoir des choix difficiles à faire, en période de pénurie. Il est plus facile de faire ces choix à l'avance, avant qu'une situation de bas niveau d'eau se produise. Vous trouverez de plus amples renseignements à ce sujet dans la fiche technique du MAAARO *Comment assurer l'irrigation en cas de pénurie d'eau*. Il pourrait être utile de décider à quel point vous pourriez réduire l'irrigation en pensant à ce qui suit :

Quelles cultures souffriront le plus d'une irrigation réduite?	À quel point pouvez-vous réduire les taux d'irrigation, avant que cela ait des incidences sur votre bénéfice net?
Quelles cultures traversent une phase critique à quels moments de l'année?	Quelles récoltes êtes-vous prêt à sacrifier, au besoin?

VOUS POUVEZ FAIRE PÂTRE VOS ANIMAUX SANS PLUIE!

Si vous ne pratiquez pas déjà le pâturage en rotation, une situation de bas niveau d'eau constitue un excellent moment pour commencer à le faire. Si les conditions de l'eau sont sévères, envisagez d'utiliser le pâturage rationné. Le fait de diviser vos pâturages en plus petites zones donne aux zones non pâturées le temps de repousser et réduit de manière importante le piétinement, l'encrassement et d'autres formes de gaspillage. Plus le bétail se trouve dans une petite zone, moins il y a gaspillage de nourriture.

Envisagez de désigner un « pâturage sacrifié ». Utilisez cette zone pour fournir des aliments complémentaires, quand les autres pâturages ont besoin de repos. Ne fournissez pas d'aliments complémentaires dans les zones de pâturage, car cela causerait du gaspillage.

Si vous décidez de sacrifier un champ de foin de deuxième coupe pour le pâturage, assurez-vous de le diviser en petites zones. Les bovins brouteront efficacement de grands prés si l'espace est limité, mais s'ils en ont la possibilité, ils piétineront beaucoup de plantes.

Pour de plus amples renseignements, consultez la fiche technique du MAAARO *Gestion des pâturages par temps sec* ou la Publication 19F du MAAARO : *La culture des pâturages*. La publication *Le pâturage en rotation dans les pâturages extensifs* contient des fiches de travail qui aident à déterminer la zone requise pour un pâturage intensifié.

Plan d'urgence

Bas niveaux d'eau

PLANS D'IRRIGATION

Les cultures pour lesquelles je **peux** réduire l'irrigation :

Les cultures pour lesquelles je **ne peux pas** réduire l'irrigation :

LA PÉRIODE D'IRRIGATION CRITIQUE POUR LES CULTURES QUI NÉCESSITE L'IRRIGATION

Culture	Puis-je réduire l'irrigation?	Période critique	Quantité d'eau requise	Sacrifierais-je cette récolte?
	oui non			oui non
	oui non			oui non
	oui non			oui non
	oui non			oui non
	oui non			oui non
	oui non			oui non
	oui non			oui non

PLANS DE GESTION DES PÂTURAGES

Veillez utiliser les fiches de travail de la publication *Le pâturage en rotation dans les pâturages extensifs*, qui vous aideront à mettre vos plans en œuvre.

LES CHAMPS ADAPTÉS AU PÂTURAGE INTENSIFIÉ

ID du champ	Superficie totale du champ	Types d'intensification possibles	Types de clôture pouvant être utilisés	Ce pâturage pourrait-il être un « pâturage sacrifié »?
				oui non
				oui non
				oui non
				oui non
				oui non
				oui non

Incendie

SE PRÉPARER À UN INCENDIE

Communiquez avec la caserne des pompiers de votre localité pour discuter des moyens d'éviter les incendies sur votre ferme. Les pompiers pourraient visiter la ferme et vous aider à déterminer les zones où les risques peuvent être réduits. Ils pourraient également vous aider à cartographier des voies d'accès vers toutes les zones de votre propriété. Esquissez ces voies d'accès sur la carte de votre ferme (page 8) et essayez de les garder libres de tout obstacle.

Installez des extincteurs adéquats dans votre bâtiment d'élevage, votre atelier et les autres bâtiments agricoles et maisons. Marquez clairement ces emplacements, et incluez-les même sur votre carte, à la page 8. Formez votre famille et vos employés afin qu'ils sachent les utiliser, et assurez-vous qu'ils soient inspectés et rechargés régulièrement.

CONSEIL

La caserne des pompiers vous aidera souvent à choisir les extincteurs qui répondent à vos besoins, et à organiser des formations pour votre ferme.

COMMENT SE PRÉPARER À UN INCENDIE

- Cartographiez les extincteurs.
- Cartographiez les matières très inflammables et explosives qui se trouvent autour de la propriété.
- Notez la source d'eau la plus proche qui pourrait être utilisée pour combattre un incendie.
- Planifiez des sorties de secours dans tous vos bâtiments.
- Cartographiez les routes et affichez-les dans les zones appropriées.
- Désignez un lieu de rassemblement en situation d'urgence, afin que tous sachent où aller en cas d'incendie.
- Procédez régulièrement à des simulations d'incendie, afin que votre famille et vos employés sachent de quelle manière ils seront alertés, en cas de feu, et comment ils peuvent se rendre en lieu sûr.

DEVRIEZ-VOUS ESSAYER DE COMBATTRE L'INCENDIE?

En cas de petit incendie	Si vous n'êtes pas sûr que l'incendie est « petit », N'ESSAYEZ PAS de l'éteindre
Déterminez la cause Utilisez un extincteur approprié, pour éteindre le feu	Sonnez l'alarme Réunissez autant de membres de votre famille et d'employés que possible en toute sécurité, et réunissez-vous au lieu de rassemblement désigné en cas d'urgence Appelez le 911

N'OUBLIEZ PAS VOTRE BÉTAIL!

Il est peu probable que vous puissiez déplacer le bétail en lieu sûr, s'il y a un incendie. Après l'incendie, vous pourriez devoir gérer des pertes catastrophiques de bétail (voir page 21). Vous devrez également évaluer et gérer vos animaux vivants.

Voici certaines choses dont il faut tenir compte quant aux animaux vivants, après un incendie :

- Sont-ils blessés? Ont-ils subi des dommages dus à l'inhalation de fumée, ou des dommages chimiques?
- Ont-ils besoin d'un traitement par le vétérinaire? D'être euthanasiés?
- Ont-ils besoin d'un autre lieu d'hébergement? D'eau?
- Peuvent-ils être déplacés ou vendus?
- Sont-ils en gestation ou sur le point d'accoucher?

Plan d'urgence

Incendie

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Numéro en cas d'incendie _____	Lot _____
Nom de la route _____	Concession _____
Localité _____	Numéro de téléphone _____
Code postal _____	Numéro de téléphone cellulaire _____

En cas d'INCENDIE, appelez le 911

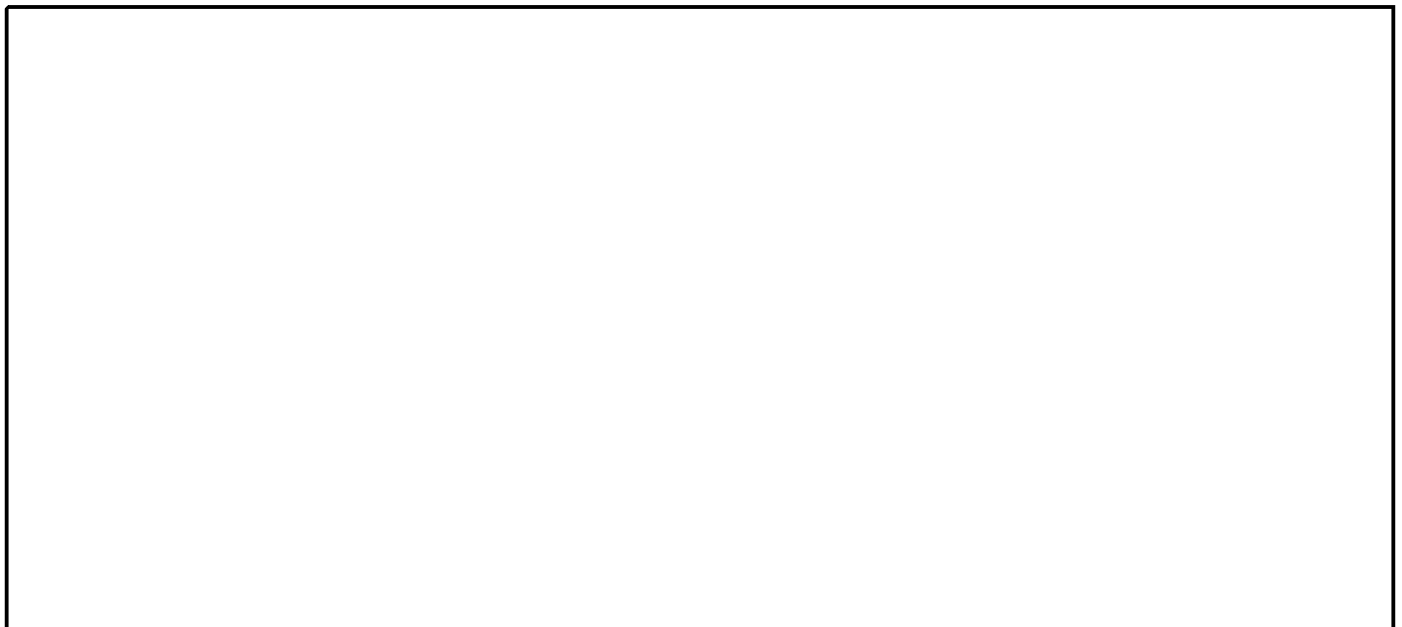
Le comté/la région _____ à _____

En cas d'URGENCE, appelez le 911

Notre lieu de rassemblement en cas d'urgence est :

La source d'eau la plus proche est :

Dessinez une carte simple montrant le lieu de rassemblement en cas d'urgence et la source d'eau.



Ensevelissement dans du grain qui s'écoule

Extrait de la fiche de travail « *Flowing Grain Entrapment* », produite par la Farm Safety Association.

Ça ne prend que deux ou trois secondes pour être enseveli dans du grain qui s'écoule.

LE RISQUE D'ENSEVELISSEMENT DANS DU GRAIN

Engouffrement dans du grain qui s'écoule	<p>Le grain s'écoule en suivant un chemin en forme d'entonnoir vers la vis de déchargement. Ce vortex de grain se comporte de manière très semblable à une baignoire à remous. La vitesse augmente tandis que le grain s'écoule de la paroi de la cellule, en haut de la masse de grain, dans une petite colonne verticale, au centre de la cellule.</p> <p>La colonne verticale coule à travers la masse de grain à un débit proche du débit de la vis de déchargement. Essentiellement, aucun grain ne s'écoule de la masse environnante.</p> <p>Le débit entrant, au centre supérieur d'une cellule à grain, est si important qu'il est impossible de s'en échapper. Lorsqu'elle s'est engouffrée dans du grain qui s'écoule, la victime est rapidement attirée vers le fond de la cellule.</p> <p><i>Les quelques survivants à ce type d'ensevelissement disent qu'ils se sont délibérément couvert la bouche et le nez de leurs mains et qu'ils n'ont pas paniqué. Ils ont tous dit avoir été très surpris par la vitesse vertigineuse de leur engouffrement.</i></p>
Ensevelissement dans des véhicules de transport du grain	<p>De nombreux cas d'ensevelissement et de suffocation se sont produits dans de l'équipement de transport de grain à capacité élevée. Ces victimes ont été ensevelies pendant le chargement à partir de la moissonneuse-batteuse ou du réservoir de stockage, ou tirées par le flot du grain au moment de décharger un véhicule.</p> <p>Ne permettez pas aux jeunes d'entrer dans de l'équipement de transport de grain!</p>
Affaissement des surfaces horizontales du grain	<p>Une mince couche de grain durcie et abîmée peut dissimuler un vide sous la surface. Une victime qui rompt la croûte est rapidement couverte, puisqu'une avalanche de grain s'effondre dans la cavité.</p>
Affaissement des surfaces verticales du grain	<p>Du grain abîmé ou séché peut se tenir presque verticalement. Tandis que le grain est retiré à partir de la base d'une masse de grain séché, les possibilités d'avalanche et d'engouffrement augmentent de façon spectaculaire.</p>
Les risques que présente le matériel d'aspiration	<p>Toutes les cellules devraient être dotées de portes conçues pour permettre le déchargement par aspiration de l'extérieur seulement.</p>

Évitez l'ensevelissement dans du grain.

Ne marchez jamais sur la surface de grains stockés.

S'il est essentiel que vous y entriez, utilisez un cordage de sécurité et un système de surveillance mutuelle!

Vous trouverez un plan d'action plus détaillé à la page 39.

Plan d'urgence

Ensevelissement dans du grain qui s'écoule

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Numéro en cas d'incendie _____	Lot _____
Nom de la route _____	Concession _____
Localité _____	Numéro de téléphone _____
Code postal _____	Numéro de téléphone cellulaire _____

Précautions pour les secouristes

1. Présumez toujours qu'une victime ensevelie est en vie.
2. **NE COMMENCEZ PAS** une vis de déchargement et n'ouvrez pas une vanne d'écoulement par gravité
3. S'il est nécessaire d'entrer dans la cellule, le secouriste qui entre dans la structure devrait porter un harnais de sécurité et être attaché au moyen d'un câble de sécurité à au moins deux secouristes sur le toit de la cellule.

Procédures de sauvetage quand la victime est complètement submergée

1. Mettez en marche les ventilateurs de la cellule afin de fournir autant d'air que possible à la victime.
2. **Appelez le 911.**
3. Retirez le grain de la cellule le plus rapidement et méthodiquement possible, en perçant de grandes ouvertures uniformément, autour de la base de la cellule.
4. Percez des ouvertures d'urgence quatre à six pieds (1,2 à 1,8 m) au-dessus du sol, pour réduire les risques d'accumulation de grain autour de l'extérieur de la cellule. Faites des entailles semi-circulaires ou en forme de « V » de 30 à 40 po (76 à 102 cm) afin de former des valves qui, lorsqu'elles seront recourbées, permettront au grain de s'écouler librement. Quand elles seront remises en place, l'écoulement s'arrêtera, ce qui permettra de le contrôler. Espacez les entailles uniformément autour de la cellule, pour empêcher l'effondrement de la structure.

Quand la victime est partiellement submergée

1. Si possible, faites descendre un membre de l'équipe de sauvetage dans la cellule, afin de rassurer la victime et de tenter d'attacher un harnais ou un cordage de sécurité. **N'essayez PAS de libérer la victime en tirant.**
2. Vérifiez si les voies respiratoires de la victime sont obstruées par des grains et donnez-lui de l'oxygène, au besoin. Essayez de calmer la victime.
3. Construisez un écran protecteur circulaire, s'il y a un risque d'un autre effondrement de grain (p. ex., un tonneau en acier dont les deux extrémités sont retirées). Vous pourriez avoir besoin de retirer une partie du toit de la cellule, pour aller à l'intérieur.
4. Lorsque l'écran protecteur sera en place, essayez de retirer les grains à la pelle, à l'intérieur de la zone protégée. Utilisez une planche ou une feuille de contreplaqué comme plate-forme de travail.

Pour de plus amples renseignements, **dont une procédure plus détaillée sur le sauvetage dans une cellule à grain**, mon plan d'urgence complet se trouve dans mon relieur **Plan agro-environnemental** situé _____.

Capacité insuffisante de stockage du fumier

Il y a des moments où votre installation de stockage du fumier peut atteindre des niveaux critiques. Ceci se produit souvent parce que les conditions du champ ne permettraient pas des activités normales d'épandage. En ayant un plan pour gérer au moins la quantité supplémentaire, vous éviterez une urgence de déversement majeur.

Puis-je épandre du fumier en hiver?

L'épandage du fumier en hiver n'est généralement pas considéré comme une bonne façon de gérer les quantités excessives de fumier. S'il est absolument nécessaire d'épandre du fumier en hiver, vous devez suivre les directives qui se trouvent dans la *fiche de travail 17 des Plans agro-environnementaux*.

CONSEILS POUR UN ÉPANDAGE DE FUMIER PLUS SÉCURITAIRE EN HIVER (EN DERNIER RESSORT)

- Évitez les zones inondables et les zones susceptibles d'être excessivement humides au printemps
- Épandez le fumier aussi loin que possible de l'eau de surface et des puits
- Épandez le fumier sur de petites zones dans de nombreux champs, si cela permet de garder le fumier à l'extérieur de l'eau de surface
- Veuillez noter que l'épandage de fumier MSNA de catégorie 3 en hiver (c.-à-d., l'épandage de biosolides d'égouts) N'EST AUTORISÉ SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE

Comment puis-je accroître ma capacité de stockage?

- Augmentez vos taux d'épandage de fumier, pourvu qu'ils soient toujours acceptables selon votre plan de gestion des éléments nutritifs, quand les conditions s'améliorent.
- Épandez le fumier sur des prairies de fauche ou sur des pâturages.
- Déterminez les champs qui peuvent recevoir plus de fumier que la normale (c.-à-d., les champs dont les niveaux de phosphore sont faibles).
- Épandez du fumier en hiver (dans des circonstances limitées, et uniquement en dernier ressort).
- Utilisez d'autres réservoirs de stockage, p. ex., l'installation d'un voisin ou l'entreposage temporaire au champ.
- Cédez du fumier à un voisin au moyen d'une convention de cession d'éléments nutritifs.
- Cédez du fumier à un courtier au moyen d'une convention de courtage de fumier.

CONSEIL

Même si ce n'est pas exigé par la loi, il est toujours préférable d'avoir une convention écrite et officielle de courtage.

N'OUBLIEZ PAS LA LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Veillez noter que si votre exploitation agricole est tenue de se conformer au Règlement de l'Ontario 267/03 tel qu'il est modifié en vertu de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*, vous serez tenu de préparer un plan d'urgence décrivant les mesures d'urgence à prendre quand :

1. Les champs ou l'équipement ne sont pas disponibles;
2. La capacité de stockage du fumier approche de sa limite plus tôt que prévu, ou le réservoir de stockage de fumier ne peut être vidé en raison d'un manque d'équipement ou de champs disponibles;
3. Plus de matière que prévu est générée.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la « *Section 12 : Plan d'urgence* » du *Protocole de gestion des éléments nutritifs*.

Plan d'urgence

Capacité insuffisante de stockage du fumier

Trop de fumier solide	Les problèmes possibles			
	Le réservoir de stockage a atteints limites de capacité	Les champs ne sont pas disponibles	Des éléments nutritifs supplémentaires sont générés	Remarques:
Les solutions possibles				
Jours de stockage supplémentaires qui restent dans l'installation	S/O	_____	_____	
Épandage sur les terres Épandre le fumier plus tôt? Épandage de fumier en hiver (Règl. de l'Ont. 267/03)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	 S/O	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Champs, dates et considérations particulières possibles:
Jours d'entreposage temporaire au champ	_____	_____	_____	Champs possibles, considérations quant au choix du site:
Transfert dans un autre réservoir de stockage Sur les lieux de l'exploitation agricole À l'extérieur des lieux de l'exploitation agricole	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Emplacement, quantité pouvant être déplacée:
Cession d'éléments nutritifs À un autre agriculteur À un courtier	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Nom du courtier ou de l'agriculteur, numéro de téléphone, quantité pouvant être cédée:

Trop de fumier liquide	Les problèmes possibles			
	Le réservoir de stockage a atteints limites de capacité	Les champs ne sont pas disponibles	Des éléments nutritifs supplémentaires sont générés	Remarques:
Les solutions possibles				
Jours de stockage supplémentaires qui restent dans l'installation	S/O	_____	_____	
Épandage sur les terres Épandre le fumier plus tôt? Épandage de fumier en hiver (Règl. de l'Ont. 267/03)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	 S/O	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Champs, dates et considérations particulières possibles:
Jours d'entreposage temporaire au champ	S/O	S/O	S/O	<i>Les fumiers liquides ne peuvent pas être entreposés au champ</i>
Transfert dans un autre réservoir de stockage Sur les lieux de l'exploitation agricole À l'extérieur des lieux de l'exploitation agricole	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Emplacement, quantité pouvant être déplacée:
Cession d'éléments nutritifs À un autre agriculteur À un courtier	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Nom du courtier ou de l'agriculteur, numéro de téléphone, quantité pouvant être cédée:

Santé et sécurité

Qu'est-ce que la santé et la sécurité?

Être prêt pour une urgence liée à la santé et à la sécurité signifie que vous êtes prêt à garder en sécurité les personnes qui sont dans votre exploitation. La plupart des urgences à la ferme comportent un élément d'impact sur les humains. La présente section de ce plan d'urgence vous aidera à être prêt.

Veillez noter que la santé et la sécurité couvrent beaucoup de sujets. Ce document soulignera certaines des choses qui sont les plus directement liées aux autres sujets abordés dans le présent manuel.



*Veillez consulter les sites Web de le **Plan de SecuriFerme Ontario** et de **Health and Safety Ontario** pour en savoir plus sur la portée de la santé et de la sécurité, et pour vous aider à élaborer un plan plus complet pour votre exploitation agricole.*

AFIN D'ÊTRE PRÊT POUR UNE URGENCE, VOUS DEVRIEZ :

- Préparer une liste de tous les membres de votre famille et de tous vos employés, en inscrivant notamment :
 - leurs numéros de téléphone
 - leurs adresses
 - les personnes à contacter en cas d'urgence
 - leurs renseignements médicaux
- Fournir à tous les travailleurs agricoles et à tous les membres de votre famille des outils de communication (c.-à-d., des téléphones cellulaires)
- Noter les endroits où se trouvent tout l'équipement de protection et l'approvisionnement d'urgence
- Déterminer et énumérer les ressources requises en cas d'urgence
- Fournir une formation en premiers soins
- Savoir où se trouvent :
 - les extincteurs
 - les trousse de premiers soins
 - les équipements de protection individuelle
 - les bassins oculaires
 - les accessoires de nettoyage
- Former tout le monde à la ferme, y compris les enfants, la famille et les employés, afin qu'ils sachent quoi faire en situation d'urgence

Vous trouverez un modèle de liste de personnes à contacter en cas d'urgence à la page 40.

Plan d'urgence

Santé et sécurité

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Numéro en cas d'incendie _____	Lot _____
Nom de la route _____	Concession _____
Localité _____	Numéro de téléphone _____
Code postal _____	Numéro de téléphone cellulaire _____

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ ET APPROVISIONNEMENT D'URGENCE

Type	Emplacement

SECOURISTES AGRÉÉS

Nom	Numéro de téléphone cellulaire	Nom	Numéro de téléphone cellulaire



plan agro-environnemental
l'agriculture durable

Plan d'urgence

Annexe :





**Renseignements supplémentaires
et modèles**

La gestion des déversements de fumier*

Ces tableaux indiquent les moyens de prévenir, de surveiller et de réagir aux déversements de fumier. Sélectionnez les meilleures façons, dans votre situation, de gérer tous les déversements qui pourraient se produire.

Une diligence appropriée pour contribuer à empêcher les déversements				
	Le stockage	Le réservoir de stockage pour l'épandeuse	Le matériel d'épandage	L'épandage sur les champs
AVANT UN DÉVERSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> • Construire en suivant la partie VIII du Régl. de l'Ont. 263/03 • Effectuer régulièrement des inspections visuelles • Installer une station d'observation des drains souterrains • Installer une voie d'écoulement 	<ul style="list-style-type: none"> • Installer un système de surveillance automatisé 	<ul style="list-style-type: none"> • Installer des dispositifs de fermeture à distance sur le matériel d'épandage • Maintenir un contact radio constant entre les exploitants • Entretien correctement tout l'équipement 	<ul style="list-style-type: none"> • Épandre le fumier sur les terres uniquement quand les conditions sont bonnes • Calibrer l'équipement afin qu'il épande la bonne quantité de fumier
APRÈS UN DÉVERSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluer vos procédures de surveillance • Obtenir l'avis d'un professionnel afin de minimiser les risques futurs 	<ul style="list-style-type: none"> • Installer un meilleur équipement • Améliorer vos procédures de surveillance 		<ul style="list-style-type: none"> • Garder de bonnes distances de retrait • Changer les méthodes d'épandage (p.ex., le calendrier, les méthodes d'incorporation, l'équipement)

Surveiller afin de déterminer une fuite ou un déversement de fumier				
	Le stockage	Le réservoir de stockage pour l'épandeuse	Le matériel d'épandage	L'épandage sur les champs
SURVEILLER	<ul style="list-style-type: none"> • Surveiller les niveaux de matières dans les réservoirs de stockage • Surveiller les réservoirs de stockage pendant les précipitations • Surveiller l'intégrité structurale 	<ul style="list-style-type: none"> • Surveiller le système de surveillance automatisé 	<ul style="list-style-type: none"> • Surveiller les conduites d'alimentation 	<ul style="list-style-type: none"> • Surveiller l'écoulement dans les drains • Surveiller les zones de sortie des ruissellements
DÉTECTER	<ul style="list-style-type: none"> • Observer si l'écoulement s'arrête • Détecter un changement dans la couleur de l'eau qui sort des drains 	<ul style="list-style-type: none"> • Observer si l'écoulement s'arrête • Détecter les fuites visibles 	<ul style="list-style-type: none"> • Observer si l'écoulement s'arrête 	<ul style="list-style-type: none"> • Observer les déplacements de fumier hors de la zone d'épandage • Observer un changement dans la couleur de l'eau qui sort des drains

Réagir à une fuite ou un déversement de fumier à toutes les étapes de la gestion	
 1. CONTRÔLER	<ul style="list-style-type: none"> • Fermer les pompes et écraser les conduites d'alimentation (si possible).
 2. ENDIGUER	<ul style="list-style-type: none"> • Creuser une digue, une tranchée ou un puisard pour bloquer la voie d'écoulement et retenir la matière déversée. • Placer un ballot de paille ou des buttes de terre, au besoin, pour contenir l'écoulement. • Écraser ou couper les drains dans la zone du déversement au moyen d'un équipement lourd.
 3. APPELER	<ul style="list-style-type: none"> • Appeler le Centre d'intervention en cas de déversement au 1 800 268-6060 et la municipalité.
 4. NETTOYER	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser un camion-vidange pour retirer la matière. • Pomper le fumier afin de le remettre dans le réservoir de stockage, si possible. • Épandre le fumier déversé sur les terres, en quantités appropriées. • Incorporer les petits déversements sur le champ, directement dans le sol.

* Cette section se rapporte à toutes les MSA et MSNA. « Fumier » désigne toutes les **matières de source agricole (MSA)**, dont le fumier (y compris la litière), les ruissellements provenant d'une cour ou d'un réservoir de stockage du fumier, les eaux de lavage, y compris l'eau de lavage du centre de traite, les matières provenant d'un système de traitement et les matières premières produites par les producteurs intermédiaires. « Biosolides » désigne toutes les **matières de source non agricole (MSNA)**, dont les biosolides d'égouts, les biosolides des pâtes et papiers et d'autres nutriments non agricoles pouvant être épandus sur les terres (p. ex., les sous-produits de la brasserie et de la transformation des viandes).

La tenue de registres sur les pesticides

**Faites une copie pour chacun des pesticides qui sont stockés sur votre propriété*

Nom courant _____

Nom commercial _____

RENSEIGNEMENTS SUR LE PESTICIDE

Groupe de pesticide _____ Taille de l'emballage _____

Numéro de référence _____ Emballage primaire _____

Formulation/concentration _____ Date de réception _____

Fabricant/fournisseur _____ Date de péremption _____

Remarques particulières en cas d'urgence (p. ex., très inflammable) :

Date	Quantité sortie	Quantité en stock	Remarques (inspection des stocks : remarques sur la condition, etc., initiales de l'inspecteur)
Exemple 23 mai	650L	250 l	Stock inspecté, deux contenants fuyants, matière transférée dans de nouveaux contenants, produit nettoyé avec de la sciure de bois (js)

Les éléments dont il faut tenir compte lors d'une panne de courant majeure

ESTIMATION DES BESOINS DE MA FERME EN ÉLECTRICITÉ

Articles ayant besoin d'une source de courant ininterrompue	Charge électrique	Articles pouvant partager une source d'électricité	Charge électrique

ESTIMATION DE LA QUANTITÉ MINIMALE D'EAU REQUISE POUR MA FERME

Étres humains	Sources d'eau potentielles	Traitement (au besoin)	Quantité quotidienne minimale d'eau requise (c.-à-d., 4 personnes X 4,5 l = 18 l par jour)
Bétail/volaille	Sources d'eau potentielles	Traitement (au besoin)	Quantité quotidienne minimale d'eau requise (c.-à-d., 20 vaches taries X 22 l = 440 l par jour)

ESTIMATION DE LA QUANTITÉ MINIMALE DE NOURRITURE REQUISE POUR MON BÉTAIL ET MA VOLAILLE

Type de bétail	Ration quotidienne minimale	Alimentation totale requise par jour	Remarques sur l'expédition, etc.

CONSEIL

VOICI D'AUTRES ÉLÉMENTS IMPORTANTS, EN CAS DE PANNE D'ÉLECTRICITÉ :

- Réunissez des lampes de poche, des piles et d'autres objets semblables dans une trousse d'urgence.
- Le fait de fermer les bâtiments d'élevage hermétiquement de manière à conserver la chaleur peut réduire la ventilation. Il est souvent préférable que le bétail ait froid plutôt que de risquer de suffoquer. Ouvrez autant de bouches d'air que possible.
- Les bâtiments d'élevage qui dépendent de la ventilation (c.-à-d., les poulaillers) devraient être dotés de parois à sections défonçables, pour la ventilation d'urgence.
- Sortez le bétail, si possible, afin de réduire les besoins en matière de ventilation.

Procédures détaillées pour le sauvetage dans une cellule à grain

PRÉCAUTIONS POUR LES SECOURISTES

- **Présumez toujours qu'une victime ensevelie est vivante!**
- Ne commencez en aucun cas une vis de déchargement et n'ouvrez pas de vanne d'écoulement par gravité. La victime pourrait être attirée dans la vis ou s'enfoncer dans l'ouverture.
- S'il est nécessaire d'entrer dans la cellule, le secouriste qui entre dans la structure devrait porter un harnais de sécurité et être attaché au moyen d'un câble de sécurité à au moins deux secouristes sur le toit de la cellule.

SAUVETAGE DANS UNE CELLULE À GRAIN QUAND LA VICTIME EST COMPLÈTEMENT SUBMERGÉE

1. Premièrement, mettez en marche les ventilateurs des cellules afin de fournir autant d'air que possible à la victime. L'air supplémentaire a permis de sauver plusieurs vies, lors de sauvetages dans des cellules à grain. Ensuite, **appelez le 911** pour obtenir de l'aide de personnes expérimentées sur les lieux de l'accident.
2. Retirez le grain de la cellule le plus rapidement et méthodiquement possible. Il est généralement vain d'essayer de libérer une victime en « creusant », en raison de la quantité massive de matière impliquée et de la tendance du grain à refluer. Il faudrait percer de grandes ouvertures uniformément, autour de la base de la cellule. Coupez la cellule au moyen d'une scie abrasive, d'un burin pneumatique ou d'un chalumeau coupeur. Ces ouvertures accéléreront considérablement l'enlèvement du grain. **(Si vous utilisez un chalumeau, faites attention au risque d'incendie.)** Si vous ne disposez pas du matériel de découpage approprié, utilisez le coin de la benne de chargement d'un tracto-chargeur, pour percer des trous dans la paroi de la cellule.
3. Percez des ouvertures d'urgence quatre à six pieds (1,2 à 1,8 m) au-dessus du sol, afin de réduire les risques d'accumulation de grain autour de l'extérieur de la cellule, ce qui bloquerait l'écoulement. Idéalement, vous devriez faire des entailles semi-circulaires ou en forme de « V » de 30 à 40 po (76 à 102 cm) afin de former des valves qui, quand elles seront recourbées, permettront au grain de s'écouler librement. Quand elles seront remises en place, l'écoulement ralentira ou s'arrêtera.

CONSEIL

Ce type de contrôle protège les secouristes à l'intérieur de la cellule; autrement, ceux-ci pourraient être tirés par un écoulement de grain rapide et incontrôlé.

4. **Espacez les ouvertures uniformément autour de la cellule, pour réduire les risques d'effondrement structural et faire en sorte qu'il soit plus facile de retirer le grain autour de la base.** Lorsque la victime sera à découvert, vous pourrez fermer les ouvertures de la cellule afin de permettre aux secouristes d'y accéder en toute sécurité.

PROCÉDURES DE SAUVETAGE DANS UNE CELLULE À GRAIN QUAND LA VICTIME EST PARTIELLEMENT SUBMERGÉE

1. Si possible, faites descendre un membre de l'équipe de sauvetage dans la cellule, afin de rassurer la victime et de tenter d'attacher un harnais de sécurité ou un cordage de sécurité. **N'essayez pas de libérer la victime en tirant sur le cordage.** L'énorme résistance du grain pourrait causer d'autres blessures. Le cordage de sécurité n'a pour but que d'éviter un enfoncement supplémentaire.
2. Vérifiez si les voies respiratoires de la victime sont obstruées par des grains. Si elle a du mal à respirer, l'administration d'oxygène sera utile. Il est possible que ses problèmes respiratoires soient surtout causés par le fait qu'elle panique et se débâte, alors essayez de calmer la victime.
3. Construisez un écran protecteur, s'il y a risque d'effondrement supplémentaire de grain. Un tonneau en acier dont les deux extrémités sont retirées, du contreplaqué et des morceaux de feuilles de métal placés en cercle ont été utilisés à cette fin avec succès. Vous pourriez avoir besoin de retirer une partie du toit de la cellule, pour y entrer du matériel. Lorsque l'écran protecteur sera en place, il pourrait être possible de libérer la victime en retirant le grain de l'intérieur de l'écran protecteur au moyen d'une pelle. **Utilisez une planche ou une feuille de contreplaqué comme plate-forme de travail.**

Vous pouvez éviter l'ensevelissement en établissant la politique suivante : ne jamais marcher sur une surface de grains stockés.

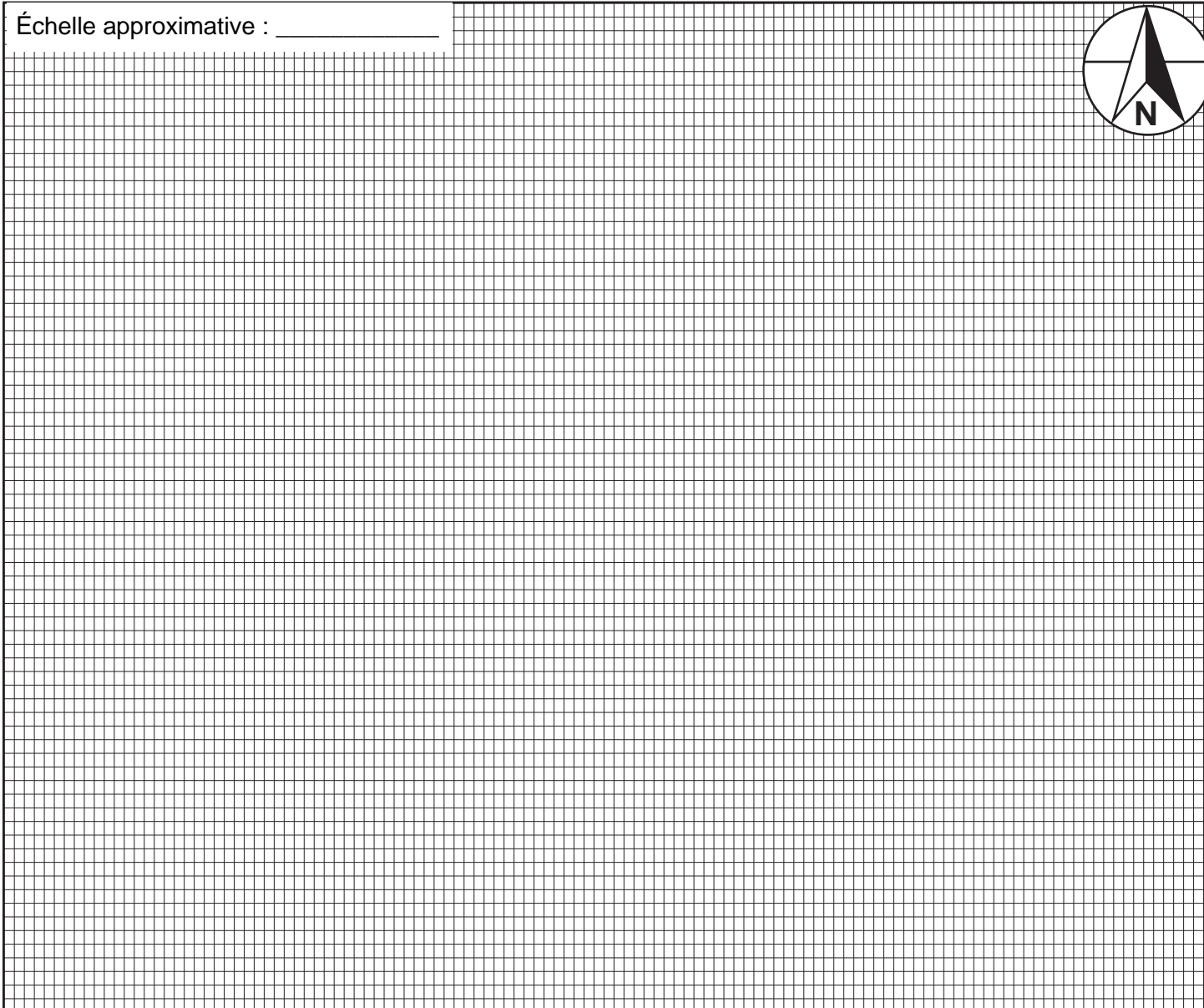
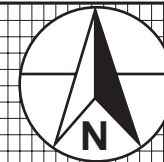
S'il est essentiel que vous y entriez, utilisez un cordage de sécurité et un système de surveillance mutuelle!

Les recommandations et renseignements que comporte la présente publication sont considérés comme étant fiables et représentatifs de l'opinion d'experts contemporains en la matière. La Farm Safety Association inc. ne garantit pas l'exactitude absolue ni l'exhaustivité du sujet à l'étude, et elle ne peut accepter de responsabilité à l'égard des recommandations en matière de santé et de sécurité qui n'auraient pas été suivies en raison de conditions et de circonstances particulières et exceptionnelles.

Copyright © Farm Safety Association inc., 75, rue Farquhar, bureau 101, Guelph (Ontario) N1H 3N4, 519 823-5600

Ma ferme

Échelle approximative : _____



LÉGENDE

Matériel de protection contre l'incendie

- Prise d'eau d'incendie
- Principal dispositif d'arrêt du gaz
- Réservoir de carburant souterrain
- Réservoir de carburant hors sol
- Trousse de premiers soins
- Principal dispositif d'arrêt de l'eau
- Principal dispositif d'arrêt de l'électricité

Bâtiments

- Porte coupe-feu
- Fenêtre
- Porte basculante
- Porte coulissante
- Porte piétonnière

Matières dangereuses

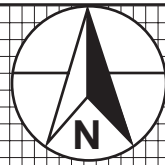
- Gaz comprimé
- Liquides inflammables
- Matières comburantes
- Matières corrosives
- Matières toxiques
- Extincteur

Indiquez également:

- Tous les bâtiments
- Les autres fournitures (c.-à-d., les outils, les vêtements protecteurs)
- Les panneaux d'entrée d'électricité
- Les emplacements des génératrices et de leurs branchements
- Les clôtures
- Les voies d'accès
- Les voies de passage prévues des ruissellements
- Tous les appareils fixes qui sont à l'extérieur des bâtiments
- Les réservoirs d'ammoniac anhydre
- La source d'eau pour la lutte contre l'incendie
- Les sources de contamination possibles (c.-à-d., le fumier, les fosses septiques, l'entreposage de produits chimiques)

La zone qui entoure ma ferme

Échelle approximative : _____



Indiquez la zone qui entoure votre ferme sur un rayon d'environ 1,5 km. Mettez l'accent sur :

- Les structures de drainage superficiel et souterrain
- Les zones où l'eau se déverse
- Les zones où le ruissellement peut être retenu en aménageant des digues ou des barrages
- Les terres voisines qui sont utilisées et fragiles

Plan d'urgence

Liste des numéros à composer
en cas d'urgence

Déversement de fumier ou de biosolides

Déversement de pesticides

Déversement de pétrole

Pannes de courant majeures

Pertes catastrophiques de bétail

Bas niveaux d'eau

INCENDIE

Ensevelissement dans du grain qui s'écoule

Capacité insuffisante de stockage du fumier

Santé et sécurité

La gestion des déversements de fumier

La tenue de registres sur les pesticides

La tenue de registres sur le pétrole:
les réservoirs de carburant souterrains

**La tenue de registres sur le pétrole:
les réservoirs de carburant hors sol**

Les éléments dont il faut tenir compte
lors d'une panne de courant majeure

**Procédures détaillées pour le
sauvetage dans une cellule à grain**



plan agro-environnemental
l'agriculture durable